

# ZSILVÖLGYI NAPLÓ

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

|         |     |         |
|---------|-----|---------|
| 1 hóra  | --- | 15 lei  |
| 12 hóra | --- | 150 lei |
| 24 hóra | --- | 300 lei |
| 36 hóra | --- | 70 lei  |

Felelős szerkesztő: EVIEN EUGEN Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Str. Prînzul Nic. (v. Mátyás-u. 2)

Megjelenik szombaton

Társadalmi hetilap.

Szeptember 12-én szombaton este a „Zsilvölgyi Napló” műsoros estélye az APOLLO mozgó nagytermében.

## Közeledik az iskolaév

kezde. A nyári vakáció befejezéshez ért és újra megkezdődnek gyermekeink számára az életben fontos és szükséges tanítások. Így volt ez eddig is minden időben. Azok az emberek, akik tudták, hogy mit jelent gyermekek és fájunk számára a kultúra, azok eddig is odaadták az utolsó garasukat, hogy iskolába vigyék a gyermekeit. Eddig sohasem ment nagyobb nehézségeken keresztül sem a gyermek sem a szülő, ha a gyermek iskolatársáról volt szó. A gyermek szorgalommal és odaadással megtanulta a neki szükséges tárgyakból azokat, amelyekre az életben szüksége volt és zsebében a bizonyítvánnyal a legközelebbi helyen, akármelyik vállalatnál vagy állami hivatalnál kapott alkalmazást.

De mások lettek az évek és az idők. A gyermekeink — akiket keresztül az anyanyelvünk és kultúránk kell, hogy fennmaradjon — szükségeszerűen nemcsak arra kényszerültek, hogy a tantárgyak egyszerű tanait megtanulják, hanem arra is, hogy az állam nyelvet is folyékonyan beszéljék. Vagyis a kts semmitsem tudó és sejtő gyermekek most többet kell tanulni, mint más idők bármelyikében. Ez azonban nem baj. Ahány nyelvet beszél valaki, annyi fele ember. És ez kötelesség is. Tudni kell minden anyának, hogy az igazi testvérség, béke és megértés csak a kultúrától és kifinomodott sztokeken keresztül lehetséges. Nem szabad, hogy más érdekelte plántáljon valaki, mint azt, hogy taníttatja a gyermekeit és minden irgyságon keresztül is kultúrával meghódítsa a többi népet. Min-

den magyar szülőnek személté legyen, hogy a magyar iskolákba való beíratás kötelessége minden szülőnek. Nem szabad azt a könnyelmű kijelentést tenni senkinek, hogy azért, mert a tandíj a drágasághoz mérten valamivel nagyobb, ok a gyermeket most már nem fogják iskoláztatni. Nem szabad és újra nem szabad! Amíg a Zsilvölgyben több mint 40 millió lel megyen évente gondolkodást és testet őröl iskolába, addig sohasem szabad, hogy az iskolát tandíj drága legyen. Az alkoholt a nyomorúságot és szerencsétlen életet adja eszébe, az iskola pedig a kultúrát, boldogságot, békét és szerető hűbistást életet ad minden embernek. Vigyék tehát az iskolákba gyermekeiket! Egyetlen magyar szülő sem követheti el azt a bűnt fájával és kultúrájával szemben, hogy a gyermeket megfoszsa a tanulás lehetőségeitől. Nem a kord és a foggyer az, amelylyel tisztelget és becsületet szereszel magának, hanem a kultúra!

Tanuláshoz többet kell, hogy mutassunk mint mások. Jelenben gazdagabb kell, hogy legyünk másoknál. Erősebben a tisztaság magaslataira kell felemelkednünk. Gazdaságban legtöbbet nekünk kell tanulnunk. Irodalomban nekünk kell az érteket adni és olvasó közönségünk kell legyen minden magyar ember.

Ezt a kiváltságot csak az az iskola-kon keresztül érhetjük el.

Egyedül a kultúra az a magas értéke minden népnek, amelyről lehallunk a gonosz emberek által raboltult sarcsomok. M.

## Cenzura.

De mindez nem elég. Most is, mint más években, egy pár héttel ezelő a lej árfolyama kioldódott ezuhant 230-ra. Most, hogy a végrehajtó, bank és azorszói állam a fölművészetek az adót és az adósságot és így ez kénytelen bármí áron is eladni a termelést, a lej árfolyama 270-re emelkedett, hogy az itteni bankok és spekulánsok annál is olcsóbban vásárolhassák össze fölművésznél drága természet a bankvezetők, a kezükben tartják a lej árfolyamát is, most poton áron összefoglalják vásárolni a búzát és emellett nehéző milliókat fognak nyerni az árfolyam-ingadozás is. Innen van az, hogy a lej stabilizációját nem akarják keresztülvinni!

A nagybirtokosok majd kapnak olcsó hiteleket, részben átgátol a Nemzeti Banknál, részben pedig a Nemzeti Bank után az 6 egyesszintektől és bankjoktól. Ok nem fogják most eladni a természetet, hanem ellenkezőleg: meg ok fognak vásárolni a megszorult fölművészekől, hogy borakározzák és várjanak vele addig, amíg felmegy az ár.

A miniszterium, most rendeletet ad, hogy az adókat és más adósságokat hajtják be a fölművészeknek, hogy ezek legyenek kénytelenek eladni a természet. Másfelől a minisztereknek közséi erővel jobb árat kapjanak a terményért és olcsóbban tudják beszerezni a szükséges holmit, közönséges üzletet csináltak, hogy egyeznek minél olcsóbban elkaparintani a gazda terméket és minél drágább áron adni neki a gazdasághoz szükséges árucikkeket.

A fölművészen csak ugy tudna szembeszállni ezzel a rendszeres kifosztással, ha teljesen szabadon szervezkedhetné a szövetségeket és más falusi szervezeteket, amelyek gondoskodnának az eszközök, gépek, vetőmag, fájajai, olcsó beszerzéséről és a gazdák terményének jó árértékéséről. Ezeket a szabad fölművészeszervezeteket az államnak bő és olcsó hittel kellene segíteni, anélkül, hogy a kormányának volna beleszóla. — Ezeket a szervezeteket eskák a fölművészek megvilágított emberei igazságossá és a tagoknak ösztönzésekben kellene állni a városi munkásszervezetekkel, hogy egymás iránt kiserőlők a spekulánsok megkerülésével.

De kell ehhez az is, hogy a munkások a városokban szabadon szervezkedhessenek és üzemi bíróságok után ellenőrizhessék, hogy a gyárak ne számítsanak magas árakat a termelt árucikkeikért.

Meg kellene szüntetni a gabonamennyi kivittit taksját és megkellene szüntetni azokat a szükségletlen kiadásokat. A szükséges állami kiadásokat pedig a bankok, gyárak, nagybirtokosok és spekulánsok viseljék.

Azonban ezeket a fölművészek egymagában kiküldeni nem tudja. Egyesüléssel a városi munkásokkal, iparosokkal és értelmiséggel és velük együtt kell küzdenie: a polgári és demokratikus szabadságjogok, a munkásság és a nemzeti kisebbségek jogaiért; a szolas, sajtó, egyesülési, gyülekezési és szervezkedési szabadságért, a gazdasági, kulturális és politikai szervezetekért; a földosztás kizárólagosított és minden dolgozó fölművészes földhoztassáért és olyan törvényekért, amelyek a munkás védelmére szolgálnak.

## Nem fizet az állam.

Ionea, szeptember 2. Az összes lapok telekírások az elmúlt héten a világot, hogy az állami bányamunkásság megfogja kapni azokat a bérkülönbözöket, amelyekkel ezelőt kts évvel Márzescu volt munkajogi miniszter elnöklete alatt lévő donóbróság a bányamunkásoknak megítéli. Ez a hír azonban sajnos nem bizonyult eddig valósnak, mert a munkásság hába várt és várta a fizetés idejét, bizony senkinek intézkedett eddig, hogy a már-már nyomorgó szegény bányamunkások az elmaradt és már ledolgozott bérét kifizessék. Ezt a nyomort az utóbbi időben még többet is, hogy a Ionea állami sztrábjára pár hónap óta állg, most naponta 10 vasár szetel így tehát az ottlévő kb. 2000 bányamunkás most megvan fosztva még attól is, hogy a minden napi kenyére való fizetését az megkeresse. Ennek a pangó termelésnek pedig az oka, hogy a CFR csak annyit vészt lá a kincstári kasszából. Az a kevés, amire még házilag szükség van, igazán nem sokat számít.

Tehát az állam, mint munkaadó a legrosszabbul fizeti a munkásokat.

Az elkeseredésnek ilyenformán mindenki megérti az okát. Az éhség és nyomorúság nem csoda, ha elkeseredést szül.

Az ottani munkásság vezetői ugyan nyugudt és komoly szocialista elemek, akik sohasem nyargalásztak a demagógia vízein, de már ok is azt mondják, hogy ez a mostoha kezelés csak az elkeseredést fokozza nem pedig a békét és a termelést teremti meg.

Éppen azért az elmúlt héten felkeresték lancu vezérigazgató urat, hogy tőle kérdezzék meg, hogy mikor fogják megkapni az elmaradt fizetéseket. Természetesen ulti is azt a választ kapták, hogy nem tudnak fizetni. Tehát senkinek egyben nincsen számukra üres igazság. Ez pedig rossz gazdasági politika, mert az államnak kötelessége, hogy olyan gazdasági politikát folytasson, hogy a dolgozók megelégedettek legyenek.

Igen sok a panasz az új nyugdíj tervezet ellen is.

Nem érik meg a munkások, hogy miért kell nekik fizetni az új nyugdíj tervezet telemelti tagdjait, ha az állam készul kiadni az összes állami üzemek magánkezekbe? A kádissal ugyanis megfog szunni a nyugdíj ezen kategóriája és akkor mi fog történni a már bejelentett magas tagdjakkal?

Különösen nagy az elkeseredés Ghermanu titkár ellen, aki a munkások szerint nem képviselte elég igazságosan az állami munkásság érdekeit. Ez az ellenszenv a Ionea munkásságnak odag jutott, hogy Péter Aladár

a Ionea bányászok egyik régi érdemes tagja megmondta Ghermannak, hogy főbbet nem merjen Lonedra jönni. Fáj a munkásoknak az is, hogy Gherman az utolsó bucsóérti köszönetjárnak alkalmával is otthagya őket ahelyett, hogy segítette volna az illetékesek előtt.

A Ionea munkásság ezek miatt a dolgok miatt érthetően el van keseredve. A szakszervezet is napról napra zülük és egyelőre az elkövetkező években egyáltalán nem lesz donób lényező.

Az elmúlt bányászkongresszuson ugyan a kongresszus megbizta a központi vezetők, hogy jöjjenek a Zsilvölgybe és lejessenek ki gyűlésen propagandát a szakszervezetek megerősítése érdekében. Le is jöttek Buciuman, Gherman, Nicora, Nemcsók és a gyűlésen szép beszéd kíséreltlen magyarázták a szocializmus, de azóta eddig két hónap és a szakszervezetek meg is ott állnak, ahol azelőtt voltak. Tehát nem használt az a központi „gyuras” sem. Mégis csak kell tti valahol bajnak lenni. Vagy pedig már a vezetők szavát sem veszik komolyan a munkások?



Varrógepek, kerékpárok, fénycépezo-  
gepek és cikkekgyári árán kaphatók az

# Electra

villamos világítási telefon és jelző-  
csengő berendezési vállalatnál

**Petroșeni**  
Strada Regela Ferdinand.  
bányász gyógyszerár (mellől)

Mielőtt lakását festetné, tekintse meg

## Schwarz Vilmos szobafestő és mázó cég mintakönyvét

A legelsődból a legmo-  
dernebb minik szerinti  
elsőrangú munkák.

**Egy pár laci női fél cipő ingyen**  
a legelőadással és legzebb, letészés szerint választva  
a „Zsilvogyi Napló” táncstélyán a szépségverseny  
1-5. győztesének.

**Hírek a Bicsérdyvárosi ellenségek szá-  
mára.** Pírháza Onokár székesfehérvári püspök a  
„Híral” legelőze út 68 fellelőzetét bővített kiadásán  
nyar érteit, fölőzött eszemetemének nagy hordereit  
és tanításnak gyakorlati hasznát méltó szókózt levet-  
tet intézi a „Mesterhez”. Befejező sorában a követ-  
kezőket mondja:

„Isen nyujtsa meg az ön életét, tegye lehevé  
tevékenységét a szmet cöl szolgálatában sokak javára”.  
Székesfehérvár, 925 Aug. 26.

Mély tiszteltel  
Prohászka Ottókar  
püspök.

„Az Ember hitvásnak” (Bicsérdy Béla műve)  
Dr. Cerasim Aurel sibilu-tábláról újan eszközölt for-  
dításból a román egészségügyi miniszterium általános-  
nyozás után 200 példányt vásárolt és bolti árán 8000  
Lelei ki is fizetett.

„Mi az „Ex Libris”? A szellemi világmoz-  
galmak és Romania között összekötő kapocs a négy-  
nyelvű Ex Libris folyóirat, mint hű tükrök a világkultu-  
rának. I-4-ik szám egyúttal 60 lej. Próbászt 20  
lej. Evi előfizetés 120 lej. Rendelje meg azonnal Lapa-  
genél, Kolozsvár.

**Az Ucsap — Rapíd** vasárnapi mérkőzésen  
az eredmény 43 volt, az Ucsap javára. Ugyanek  
az Ucsap Vulkáni csapata 2-0-ra verte a lej csap-  
tát.

**Itt még sosem látott**

szép lesz a labur a „Zsilvogyi napló” táncstélyán  
valódi „Turul” cipőben jelennek meg.

**Az „Ifjú Barissza”** kézmunka vására, amelyről  
lapunk elismert heti számban is megemlékeztünk,  
befejeződött és a befejezés alkalmával az ifjúság az  
„Apollo” természet előadását egybekötött táncmu-  
latást rendezett, amely úgy erőkösiég, mint anyagi-  
lát jól sikerült. A kézmunka vásár rendezője David  
Iván, mint elnök, Abraham László alelnök, Klein  
Lajos jegyző, Menyász Emil és Singer József, mint  
a párti Barissza tagjai, valamint Feidman László és  
Gross Sándor voltak. Az egyesület ezután mond hála-  
s közönetet Junger Samuelnek, — a Villányköz-  
pontnak a „Zilvogyi Bútorgyárnak, valamint az  
Electra szöveti üzemének ament nagy hasznos dolgok-  
kal elősegítették a kiállítás sikerét. A kiállítás tár-  
gyakról és azok készítőjéről nem tudunk kritikát  
mondani, mert azt velünk az egyesület vezetősége  
— dacára, hogy ezt kértük tőlük — nem közölte.

**Ha szép akar lenni**

„Zsilvogyi napló” szeptember 12-én tartandó elite  
táncstélyán, úgy használjon finom

Khasana pudert  
Khasana szappant  
Khasana parfümöt

A női szépség örök megdrága. Kapható a „Kigyó”  
drogériában.

**A sorozási lajstromok** az ezéllási vágeit  
felhívják a miniszter 1925. 1926. 6. 12. 1927. években  
született újak, akik Petroșeni város területén laknak,  
hogy szeptember 10-11-ét kezdődőleg jelentkezzenek  
a városához 9 száma hivatali helyiségében.

Berkovits, Notar.

**Két intelligens** fiut tanulóknak felvezet  
fánkyégek.

**Összegeget ember.** Kedre virraló reggel  
az állomásban a mozdonyokból kidobott egy salakban  
hanya találak Dumitru nevű egyént.

**Ki az a nő**

akinek lábat az a gyönyörű harisnya díszítette?  
Nem fontos, Onnek is szép lába lesz a „Zsilvogyi  
Napló” esztélyén ha harisnya szükségletét a BOONAR  
testvérek árúháza széri be.

**Az Apolló mozgóban**  
szombat és vasárnap

**Dorella.**

Egy asszony szenvedési 7 felvonásban.  
Gyönyörű szerelmes film, amelybe a főszerepet  
a tért, a feleség és a harmadik, a szerető viszik.

**Ha ingyen pénz nélkül** akar szép, értékes,  
valódi arany és ezüst ékszert, akkor vásároljon a  
„Centrid” árúháza egy darab szappant 30 lejért!

**Egy nagy tükör** jutányos árán el-  
adó, ráma nélkül. Érdeklődni a Gross  
hirlapirodában.

Jó családból egy kifutó **fiu**, vagy **leány** kí-  
vételik a „Kigyó” drogériába.

**Pénz** jó kamata először **garanta** mellett  
elhelyezhető. Lm.: a Szekesszékiségben.

**Varró és tanulóink** felvételek. „Emma,  
mechanika közelméletét Petroșenben.

**A Zsoldos tanintézet** Magyarország legér-  
gőbb, legintézet és legnagyobb középiskola elő-  
zősi tagintézet. Tanulmányokban elmaradt tanulók  
előzi által pótolhatják mulasztásaikat a Zsoldos  
tanintézet révén. Egy év leforgása alatt negy osztályból  
is vizsgázhatnak a tanintézet tanítványai állami közép-  
iskolákban. A Zsoldos tanintézet tanítványainak sikeres  
vizsgájerit teljes anyagi felelősséget vállal. Levelelt ki-  
vezésközben kézzelgép az felvilágosítást szívesgő  
az intézet központ irodája Budapest V. Dohány u. 84.

**Bekanntmachung.**

Mit Anfang September i. L. beginnt Oefertiger,  
in deutscher Sprache, neue Lehrsurse, in Gruppen mit  
2, 3, 4 und höchstens 5 Schülern oder Schülerinnen.

Mich. Pfeiffer  
evang. Pfarrer, a. b.

Hier sind auch Möbel für ein Zimmer zu  
haben.

**Az „Uj Géniusz”,** a művészet és irodalom  
közművi világának. Minden novellája irodalmi érték.  
Minden része művészi és a képi csodálatosság.  
Szerkesztő: Franyó Zoltán.

**10 könyv 100 leiert a Grósz hirdap-**

**arúdában.**

**Keleti Sándor „Kék Könyve”** az erdélyi  
könyvtap szentzákja. Kapható Grósz Vilmos hirdap-  
arúdában.

Bérbeadó Szerban Birutorul-u. 2. sz. alatt egy  
készbőző-konyhás lakás melléképítményekkel.

Fogorvosi műtermen S. Regele Ferdi-  
nand szemben a gör. keleti templommal.  
Nyitva reggel 8-12-ig és délután 2-6-ig.  
Ugyanott fogászati munkák részfelvezetése is.

## NYILTTÉR\*

Felszólítás.

Felszólítjuk az az urat néleg F. S. kömvés mes-  
ter, hogy az Iparosok banketjén Bicsérdyról tett nyi-  
latkozást „Mi tudjuk kérem, látuk kérem” kijelenté-  
sevel kapcsolatban, bizonyítson, mert ha nem azak rágal-  
mazónak nyilvánítjuk és hirdap után hozzájuk nyilvános-  
ságra nevét.

Bicsérdy tanítványok.

**Panasz.**

„1925 augusztus 10-23-án vasárnap a birkozók  
által rendezett mulatságon mint kisegítő pincér veltem  
részt az Ujvilág nevezett kerthelyiségben, Tulajdonos:  
Turgulica Antal. Este 9-kor a Turgulicán azt mondja,  
hogy nála be van rendezve a következőké: hogy az  
eddig bevételi minden pincér be kell adjon. Erre én azt  
mondiam, ha ez így van bevezetve én sem térek el  
tőle és át adok az asztalynak 3500 Leit és a mulat-  
jegyzem fel magamnak. Feljegyeztem előtte a blok-  
kom hátlapjára. Egy órából összegyűjtöttem 500  
Leit apró és 12 dr. 100 Leles bankjegyet megiegek és  
ismét át adok neki 1000 Leit és megint feljegyzem a  
blokkom hátlapjára azt mondja adjak még 500 Leit  
legyen kerekem 5000 Leit, én erre azt mondiam a többi  
pénz apró van és az kell váltót pénznek. Azt mondja  
akkor van 4500 Leit. Hátjába mikor a vendégek a  
tőnkülem megiegek és leszámolok vele leszámított a nekem  
500 500,-ot és az átadott 4500 Leit és a többi pénz  
az adom neki. Átszámolja a pénzt és azt mondja nem  
jó az eredmény, kérdem tőle miért? azt mondja 1000  
Leit hiányzik, és hogy csak 3500 Leit adtam neki és,  
hogy számoljak le vele rendszeren. Anyiara megieglődtem  
a dolgon, hogy nem bírtam szőhoz júnit. Erre a zaira  
bejön a Toni holtérsegen és elkezdett fenyegetni,  
hogy kétté váj és levelekőzt, úgy dob ki az utcára,  
bekergette a pincébe levelekőzt átkutat nem-e dugtam  
a pénzt, Anyiara fenyegetett, hogy elfogott a félelem  
a nálam levő keresetemből átadok 500 Leit a többiről  
adami egy elismerésvény másképp nem bírtam megszaba-  
dulni. A rendőrségen eddig nem tudiam az inspektor

árnak leadni a panaszom. Különbben sem fogadom el  
a nekem járó jogos 1000 Leit csupán azt követtem,  
hogy esküdjék meg, hogy 3500 Leit veit át töletem,  
hogy esküdjék meg, hogy 3500 Leit veit át töletem,  
és külön még 500 Leit. Csupán az igazságot adom  
Megjegyzem még utólagosan, hogy tanult tudom bi-  
zonyítani azt mikor a Tóné mondja, hogy 4500 Leit  
adiam át neki”.

Járai Menyhért  
pincér.

\* E rovatban közzétett nem vállal felelősséget sem a  
szekesszékiség, sem a kiadóval.

## Tánciskola

megnyitás. Zeiger József jónévt okleveles tánc-  
tanár szeptember elsőjén kezd meg a legjobb  
táncokkal, öszi szerenit. A program gazdag  
műsorában benne vannak úgy a régi táncok  
mint a legjobb modern táncok mindegyike.  
A tanfolyam 3 hónapig tart. Tandj 300 Lei.  
Betrakozni lehet bármikor Schmidt József  
vendéglősnél Sr. A. Vialcu (Régi Vágód útca)  
Kivánságá bárkinek is külön órát ad.

**Zeiger József**  
okl. táncmester.

**Tisztelettel értesitem** a n. é.  
közönséget, hogy a janzatelepen lévő  
volt Kakas-féle vendéglőt átvetttem és  
azt elsőrangú kiszolgálás mellett tovább  
vezetem.

A n. é. közönség szives párt-  
fogását kért

SPATH vendéglős.

## 20 év óta fenálló üzlet a főútcán családi okok miatt azonnal eladó.

Megtudható Grósz Vilmos újságarúdájában.

## Mindazoknak,

akik orvosi rendelésre kávént nem  
isznak és akik kívéit jelenlegi ma-  
gas ár miatt vásárolni nem akarnak  
vagy nem tudnak, helyes ki-  
vezetű utat, illetve tökéletes pótló-  
zóértékű találnak, ha a régóta be-  
vallt Frank-féle **Enrilto** hasz-  
nálják, mely minden egyéb pótló-  
khoz hozzáadás nélkül a baktériá-  
lézi a legjobban közelíti meg,  
kelelőn erős, valamint összeretete  
miatt nagyon tápláló, kiadóssága  
pedig az átlando fogyszázaga  
rendkívül olcsóvá teszi.

**Enrilto.**

A „Kigyó” drogériában kapható finom  
Khasana pudert  
Khasana szappant  
Khasana parfüm  
Tekintse meg hygienikus kirakatomat.

## Nincs többé piszkos kéz!

Ha **SIRAX** kézműsö homok-  
szappant használ.

Minden munkásnak nélkülözhetetlen.

## Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșani

### FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

in Petroșani : Str. Mihai Viteazul 11 și in Piață Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare gospodăriilor

**Vinde la toată lumea, mai efin ca ori unde!**

TELEFON

BIUROU  
CENTRAL  
No. 66.

MAGAZIN  
No. 65.

## Zsvívolgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

### FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben : Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dusan felszerelt fűszer, termény, divatáru, dohány, só, szappan, husáru és hideg felvágott raktárát.

**Legolcsóbb beszerzési forrás!**

**Pontos kiszolgálás!**

**Saját érdekekén!** Tekintse meg kirakatom és győződjön meg olcsó áraitól! **Menyász** ügyvezetői képviselet és épület üvegezési vállalat.

**Ne feledje el,**

**hogy július hó 30-án** megnyílt az egészségügyi miniszter úr által engedélyezett „Kigyó” drogueria a Klein Testvérek üzletével szemben, hol minden cosmetikai, hygienikus felszereléseit, kötszer és gyógy drog szükségleteit a legolcsóbban tudja beszerezni.

Megtekinthető vételkényszer nélkül.

### Harisnyák

újra fejelésre és mindenféle új harisnyákat készítésre a legutányosabb árak mellett elfogad

„Emma” mechanikai kötőintézet  
Str. Prințul Nicolae (Mátyás-u.)

9—20

Ha élet és balesetbiztosítást akar kötni, úgy forduljon bizalommal

## AZ „ORIENT”

biztosító intézethez, amely mindenképpen garancia arra, hogy nála biztosítsuk magunkat a legutányosabban.

Főügynökség: Petroșeniben. Vezető: Kiss László, aki minden ügyben szívesen ad felvilágosítást.

**Ön hiába dobja ki a pénztét, ha nem vásárol a**

**„Turul”**

cipőüzlet

**Petroșeni fiókiában.**  
Strada Regele Ferdinand.

## Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeni

Kézmű, textiláru és készruha-raktár nagyban és kicsinyben.

**Értesítés!**

Értesitem az igen tisztelt vevőimet, hogy a nyári áruk árait a mai naptól kezdve 10%-al leszálítottam.

Tisztelettel :  
**Lőwy Sándor**

## Olcsó házhelyek!

A városban lent a társulati kolónia mellett kisebb nagyobb parcellákban kaphatók. Tekintve, hogy a rendkívüli érdeklődés miatt már csak igen korlátozott számban állnak e helyek rendelkezésre így ajánlatos mindenki részére, hogy mielőbb jelentse be igényeit a „Zsvívolgyi Napló” kiadóhivatalában.

## Steaua României

román biztosító intézet București

elvállal a legutányosabb feltételek mellett bányászokat is biztosításra.

Főügynökség Petroșeniben

Sirada Regele Ferdinand 54. (volt Fehér-tele udvar.)

## Uzina Electrică Societate pe Acții Petroșeni.

**Anyagraktára :**

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek a legutányosabb áron.

**Részleggyára :**

használt részleket és rászpólyokat bármilyen mennyiségben a legrovidebb időn belül újravág.

Új részleket és rászpólyok állandó raktára. Javítóhelye : elvállal mindennemű esztetikus és lakatos munkát.

**Van Önnek fogalma arról, hogy a**

**Derby**

**cipő vezet a divatot?**

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.